

Proyecto colaborativo “Emigrando entre mares”

Fecha de recepción: agosto 2015

Fecha de aceptación: noviembre 2015

Versión final: marzo 2016

Viviana Araya (*) y Mónica Lemos (**)

Resumen: El proyecto se realizó en forma colaborativa entre alumnos de dos colegios, uno en Europa (IES de Sabón, Arteixo, A Coruña, España) y otro de América del Sur (Colegio Norbridge, Buenos Aires, Argentina) para apreciar y comparar las características de ambos países, en la conformación de la población. Se estudiaron el origen de los movimientos migratorios de fines del S.XIX hasta fines del S.XX, especialmente entre Galicia y Argentina, sobre el impacto sociocultural y sus consecuencias. Los estudiantes utilizaron medios y entornos digitales para comunicarse, apoyar el aprendizaje individual y contribuir a enriquecer su entorno personal de aprendizaje (PLE) desarrollando una comprensión cultural y una conciencia global mediante la vinculación con estudiantes de otras culturas y entornos sociales diferentes.

Palabras clave: Entorno digital – migración – intercambio cultural.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 42]

Metodología

Según las claves educativas para el 2020, la gestión del cambio educativo radica entre otros puntos, en la generación de conocimiento a través de un aprendizaje compartido que exige una acción equilibrada entre lo cognitivo, lo emocional y las habilidades sociales. El trabajo se realiza en forma interdisciplinaria en varias áreas, utilizando uno o dos encuentros semanales, en las horas de Geografía e Historia.

El proyecto “Emigrando entre mares” se apoya en los lineamientos pedagógicos del Aprendizaje Basado en Proyectos. Como tal implicó el trabajo interdisciplinario e involucró a diferentes docentes, escuelas y alumnos de diversas edades.

Cabe destacar que se conformó un grupo de trabajo heterogéneo en cuanto a las edades de los participantes y a su origen. (España Educación Secundaria de Adultos y Formación Profesional y Argentina 2° y 3° año de Educación Secundaria)

Las actividades se orientaron a la investigación de las huellas que dejaron nuestros antepasados en la cultura de cada país, analizando los movimientos migratorios desde el siglo pasado a la actualidad atendiendo a los contenidos curriculares y competencias TIC que debe cumplimentar cada centro, en nuestro caso: el Colegio Norbridge. Este creó su primer establecimiento en 1990. Actualmente cuenta con tres sedes: una en Ciudad Autónoma de Buenos Aires, otra en Mendoza y otra en Pilar, donde se desarrolló este Proyecto. Es un colegio bilingüe de doble jornada que abarca el nivel inicial, primario y secundario con una matrícula de 500 alumnos. A partir del año 2008, desde 5to grado hasta 6to año del Secundario, se incorpora el sistema 1 a 1, que, junto a las pantallas interactivas y la plataforma educativa, modificaron las prácticas en el aula. Actualmente posee una red con 200 netbooks.

EL ABP (Aprendizaje basado en proyectos) está centrado en el estudiante y dirigido por el estudiante, el docente actúa como guía en el proceso promoviendo la responsabilidad en el propio aprendizaje. Desarrolla habilidades o competencias del pensamiento tales como:

búsqueda de información, análisis, síntesis, conceptualización, uso crítico de la información, pensamiento sistémico, pensamiento crítico, investigación y metacognición. Algunas de las actividades que permitieron el desarrollo de esas habilidades fueron: realizar y editar un video de presentación de cada colegio; preparar documentos colaborativos para el tratamiento de la información; armar una línea de tiempo digital; desarrollar y poner a prueba un juego digital de aprendizaje demostrando los conocimientos y habilidades relacionados con los movimientos migratorios; crear una planilla de cálculo para los datos estadísticos; geolocalizar los puntos geográficos destacados del proyecto; realizar un mural artístico interactivo; diseñar una página Web para volcar la información.

Los objetivos que se persiguieron fueron que los alumnos conocieran la importancia de la integración de ambas culturas en la conformación de la población argentina, así como distinguir diferentes episodios sociopolíticos vinculados con la inmigración.

A su vez que reconozcan aspectos de la cultura española integrada en la construcción del ser nacional. Este Proyecto se propuso también que los alumnos pudieran indagar en su historia personal y descubrir sus orígenes familiares. Lo planificado también contempló reconocer el ciberespacio como lugar de construcción y circulación de saberes, valorando la importancia de la colaboración como práctica educativa. Por último, los estudiantes debieron diseñar material educativo específico, con inclusión de recursos tecnológicos, para potenciar el contenido investigado.

Resultados

Cada grupo fue realizando sus propias investigaciones donde se profundizaron temas como: los rostros de la emigración, las huellas de la emigración, los transportes, las escuelas, el mundo de las artes, etc. Se realizaron entrevistas a testigos protagonistas de la emigración. Se geolocalizaron en *Googlemaps*, los puntos emblemáticos de la emigración como el Hotel de los Inmigrantes, centros gallegos, asturianos, vascos, etc. Se realizaron

encuestas y se indagaron las historias familiares de todos los alumnos, en especial de todos aquellos que tenían raíces gallegas.

Para intercambiar experiencias directas se realizaron videoconferencias <http://youtu.be/J20slrEPEhQ>

Los alumnos pudieron desarrollar competencias de comunicación lingüística, debiendo exponer los trabajos investigados con congruencia, claridad y usando el léxico y los recursos lingüísticos correspondientes al tema. También tuvieron que: interpretar y utilizar valores matemáticos para establecer relaciones y comparar los movimientos migratorios; poner en práctica los procesos y actitudes propios del análisis sistemático y de indagación científica: observar, formular preguntas, localizar, obtener, analizar, plantear hipótesis, interpretar, evaluar, comunicar; usar las tecnologías de la información y de la comunicación como elemento esencial para informarse y comunicarse: Internet, página Web, Blogs, redes sociales, realidad aumentada, geolocalización, wikis, procesando y gestionando adecuadamente información, integrar conocimientos y habilidades complejas que les permitieran participar, tomar decisiones, elegir cómo comportarse en determinadas situaciones y responsabilizarse de las elecciones y decisiones tomadas frente al grupo; poner en juego la creatividad para la realización de un trabajo artístico colaborativo con las características que identifican ambos países. Por último debieron ser capaces de imaginar, emprender, desarrollar y evaluar ideas transformadas en acciones o proyectos individuales o de grupo con creatividad, confianza, responsabilidad y sentido crítico.

Evaluación

La evaluación se llevó a cabo en distintos momentos del proceso: Existió una evaluación inicial, para comprobar los saberes previos. Durante el transcurso del proceso (observación, revisión, anotación...) y una final (apreciación del resultado) fomentando al final de cada una de las actividades la autoevaluación. El que los alumnos realizaran su propia evaluación, generó nuevos espacios de exploración, así como un mayor compromiso por la tarea abordada.

El resultado final de investigación, plasmado en la página Web fue de gran utilidad para la evaluación, ya que resultó un buen instrumento colaborativo, de apoyo y mejora continuada para orientar los aprendizajes de los alumnos, reuniendo producciones que evidencian la evolución seguida desde el comienzo del trabajo hasta su final.

La evaluación de lo realizado comprobó que todos los alumnos han participado como mínimo en la elaboración de alguna de las actividades, y por otro lado, en la presentación oral por parte de cada grupo, de lo que han hecho ante sus compañeros de clase.

Conclusiones

Conocer sobre la inmigración nos permitió descubrir que las tradiciones, historias familiares, comportamientos que nos definen y dan forma a nuestra personalidad y a nuestra cultura, pueden comprenderse desde la indagación y análisis de nuestros antecesores y de nuestra historia como país. Esta idea de conocimiento significa-

tivo, despertó el interés por aprender "...una actividad debe tener una estructura significativa para estimular una capacidad algo superior a la que el individuo posee y que será alcanzada mediante el ejercicio del esfuerzo" (Bruner, 1972).

Los alumnos tuvieron la posibilidad de construir los saberes en forma interdisciplinaria y transdisciplinaria, teniendo como objetivo la aspiración a un conocimiento lo más completo posible, resolviendo de manera inteligente y con la mayor contribución de experiencias y puntos de vistas. Los aportes realizados desde las distintas áreas como Geografía para descubrir los aspectos posicionales y características del lugar; Historia: para conocer causas y consecuencias que llevan a las personas a desplazarse en forma permanente; Sociales: para aprender aspectos e influencias de ambas culturas; Tecnológicas referidas al tratamiento de la información, permitieron superar la visión parcelada y disociada, facilitando un conocimiento que pudiera vincularse con el todo. Edgar Morín nos habla de la "transdisciplinariedad" como una forma de organización de los conocimientos que trascienden las disciplinas de una forma radical (Morin, 1996). Es necesario restablecer los vínculos entre las disciplinas para lograr la comprensión.

El proyecto se fue expandiendo durante su desarrollo y permitió descubrir nuevas aristas a la situación inicial planteada. Por ejemplo, desde España enfocaron el estudio a las personalidades del arte (escritores, pintores, actores) que por razones políticas tuvieron que emigrar. Desde la óptica de las doctrinas de Vigotsky (1979), la enseñanza recíproca insiste en los intercambios sociales y el andamiaje como aplicación fundamental referida al proceso por el cual el aprendiz desarrolla su autorregulación y autonomía; acompañado por un maestro que identifica la situación y capacidades del alumno. Las herramientas tecnológicas han ayudado mucho a la comunicación, pero ha sido muy importante el perfil docente integrador, conciliador y acompañante siguiendo los procesos y concordando los intereses del grupo. El trabajo colaborativo logró su máxima exponencia, dentro de las aulas argentinas y españolas. Al decir de Elsa Piedad Cabrera Murcia, los alumnos lograron potenciar sus habilidades, enriqueciendo el ambiente áulico. Asimismo los docentes integramos nuestra formación, a través de la mirada profesional, más allá de los muros de nuestra Instituciones.

Proyectos como este, con resultados tan fructíferos, alimentan nuestra confianza en generar un espacio facilitador para obtener los cambios necesarios: Cambios a nivel de la estructura educativa en la enseñanza media, y así alcanzar a acortar la distancia entre la experiencia de los jóvenes dentro y fuera del aula; cambios en la propia perspectiva de la realidad social. La responsabilidad de integrar la mirada del otro y así completar la visión real de los hechos históricos y sociales. Sumando las historias pequeñas, personales y familiares que completan la Historia como ciencia y que nos abarca como humanidad.

Concluimos un Proyecto con la fórmula de: todos ganan. Comunidad educativa, profesionales de la educación, estudiantes, familias y sociedad.

Referencias bibliográficas

- Actis, W. *Argentinos en España: inmigrantes, a pesar de todo*. Disponible en: http://www.mininterior.gov.ar/provincias/archivos_prv25/1_Argentinos_En_Espana.pdf
- Bilinkis, S. (2014) *Pasaje al futuro*. Buenos Aires: Sudamericana
- MUSEO INMIGRANTES ARGENTINA
- Cabrera Murcia, E. *Aprendizaje colaborativo soportado por computador*. Disponible en: http://portal.fagro.edu.uy/docs/uensenia/Cabrera_aprendizaje%20colaborativo.PDF
- CEMLA *Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos*. Disponible en: <http://cemla.com/>
- EDUCAR, *Inmigración* (2012). Disponible en: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=86619&referente=estudiantes>
- FUNDACION EDUCATIVA, *20 claves educativas para el 2020*. Disponible en: http://www.fundacion.telefonica.com/es/arte_cultura/publicaciones/detalle/257
- Gairin, S. J. (2009) *Guía para la evaluación de competencias en el área de Ciencias Sociales*. Disponible en: http://www.aqu.cat/doc/doc_14646947_1.pdf
- Morin, E. (1996) *La Transdisciplinariedad Manifiesto*. Disponible en: http://www.edgarmorin.org/index.php?searchword=manifiesto&ordering=&searchphrase=all&Itemid=214&option=com_search
- Sgubin, N. (2014) *Movimientos migratorios a la Argentina*. Disponible en: <http://www.educ.ar/sitios/educar/recursos/ver?id=14661&referente=estudiantes>
- Vigotsky, L. (1979). *El desarrollo de las funciones psicológicas superiores*. Barcelona: Grijalbo.

Abstract: The project was carried out collaboratively between students from two schools, one in Europe (IES Sabón, Arteixo, A Coruna, Spain) and another South (College Norbridge, Buenos Aires, Argentina) America to assess and compare the characteristics of both countries, in shaping the population. The origin of the migratory movements of the late nineteenth century until the late twentieth century, especially between Galicia

and Argentina, on the socio-cultural impact and its consequences were studied. The students used digital media and environments to communicate, support individual learning and contribute to enrich their personal learning environment (PLE) develop cultural understanding and global awareness by engaging with students from other cultures and backgrounds different.

Keywords: digital environment - migration - cultural exchange

Resumo: O projeto realizou-se em colaboração entre alunos de duas escolas, um em Europa (IES de Sabón, Arteixo, A Corunha, Espanha) e outro de América do Sul (Colégio Norbridge, Buenos Aires, Argentina) para apreciar e comparar as características de ambos países, na conformação da população. Estudaram-se a origem dos movimentos migratórios de fins do S.XIX até fins do S.XX, especialmente entre Galiza e Argentina, sobre o impacto sociocultural e suas conseqüências. Os estudantes utilizaram médios e meios digitais para comunicar-se, apoiar a aprendizagem individual e contribuir a enriquecer seu meio pessoal de aprendizagem (PLE) desenvolvendo um entendimento cultural e uma consciência global mediante a vinculação com estudantes de outras culturas e meios sociais diferentes.

Palavras chave: Ambiente digital - migração - intercâmbio cultural

(*) **Viviana Araya:** Prof. de Ed. Física, Maestra en Informática Educativa, Licenciatura en Tecnología Educativa (Tesis en curso). Coordinadora del Proyecto "Aulas digitales" del Colegio Norbridge y Coordinadora TIC Colegio Brick Towers.

(**) **Mónica Lemos:** Licenciada en educación, con orientación en gestión educativa. Universidad virtual de Quilmes (2000). Abogada. Universidad de Buenos Aires (1992). Mediación en la escuela: Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras. (1997). Pensamiento científico. Epistemología General. Ministerio de Cultura de la Nación. Conicet (1998). Lengua y Literatura: Los medios semióticos: Ministerio de Cultura de la Nación. Conicet (1998). Profesora de Nivel elemental. Instituto Corazón Eucarístico de Jesús (1985).

El rol de la mujer a través de la historia. Estrategias de concientización en los adolescentes

Fecha de recepción: agosto 2015
Fecha de aceptación: noviembre 2015
Versión final: marzo 2016

Viviana Araya (*), Lucía Laura Galfetti (**), Gladys Noemí Alvarez (***)
Érica Miretti (****) y Mónica Lemos (*****)

Resumen: La propuesta plantea una reflexión sobre qué es ser mujer, su historia, su impronta, su cultura, sus logros, su participación en la política, su lucha y cómo pudo modificar conceptos preestablecidos de su condición como tal. Utilizando la tecnología y desde la óptica de los adolescentes, los alumnos piensan, crean y accionan estrategias de prevención y concientización sobre los derechos de la mujer.